

Scavenging Circuit User Manual



Table of Contents.....Page

English	2-3
German.....	4-5
French.....	6-7
Portuguese.....	8-9
Dutch	10-11
Spanish, European	12-13
Spanish, American	14-15
Italian	16-17



Phoenix, AZ USA
Part No. 26546-INT - Rev. 02 - 12/2014



MT Promedt Consulting GmbH
Altenhofstrasse 80
D-66386 St. Ingbert/Germany
Tel. +49 (0) 6894-581020
Fax +49 (0) 6894 581021





Scavenging Circuit

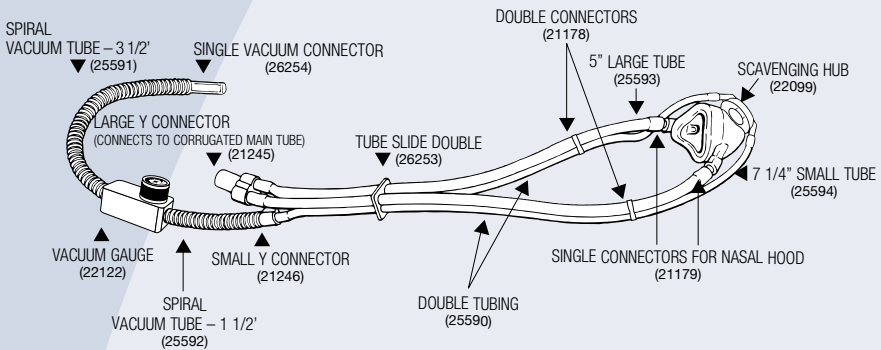
Introducing your new Accutron Scavenging Circuit. . .

The Accutron Scavenging Circuit is available in two convenient packages:

The Accutron **SCAVENGING CIRCUIT I** includes a complete Scavenging Circuit and complimentary PIP+ Nasal Hoods.

SCAVENGING CIRCUIT II includes a complete Scavenging Circuit, a Reservoir Bag, a Corrugated Tube and complimentary PIP+ Nasal Hoods.

The new low-profile Scavenging Circuit is simple to install and compatible with any brand of nitrous oxide sedation equipment. The autoclavable bright white circuitry is easy to clean and coordinates well with clinical office environments.



To be used with nitrous oxide/oxygen sedation systems for delivering to a patient a mixture of nitrous oxide and oxygen gases and removing from the treatment location excess gases including gases expired by a patient.

Caution: Federal (US) law restricts this device to sale by or on the order of a dentist or physician.

Disinfecting/Reprocessing: The American Society of Anesthesiologist and the CDC recommend High Level Disinfection, not sterilization. All parts of the circuit are autoclavable except for the vacuum gauge and disposable hood. Maximum number of approved reprocessing cycles is 120. Accutron recommends reprocessing before each reuse. Refer to Accutron Reprocessing Instructions (26613 or 26613-INT).

Note: The inline vacuum controller when used with this Scavenging Circuit and system vacuum pressures of 10 inHg or greater, meet NIOSH and ADA recommended flow rates of 45 LPM. Maintenance of recommended low levels of nitrous oxide in the operator is a complex process requiring control of many factors other than scavenging. For more information, reference DHHS (NIOSH) Publications 94-100 and 96-107.

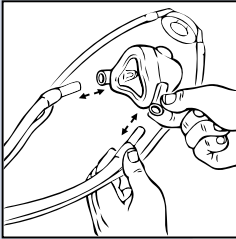
Important: Prior to each use, inspect the scavenging system for holes, tears, cracks, hardening or other deterioration of the scavenging system components including tubing, connectors and exhalation valve hub.

Part No. 26546-INT - Rev. 02 - 12/2014

Scavenging Circuit Use Instructions

Changing your PIP+ Nasal Hood
and using your Scavenging Circuit—
as easy as 1, 2, 3 . . .

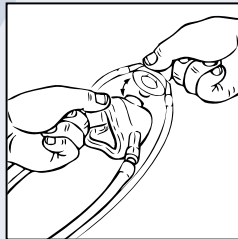
Step 1



To remove used nasal hood:

- Disconnect the hood at scavenging hub by “unsnaping” clear hub (white tubes should remain attached to clear hub.)
- Detach the two white tubes from either side of nasal hood (rigid connectors need to remain inside white tubing). Discard used hood.

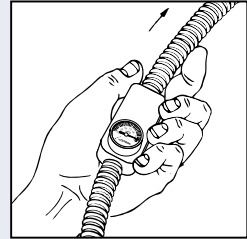
Step 2



To attach fresh nasal hood:

- Attach the two white tubes containing the rigid connectors at either side of nasal hood.
- Complete circuit by connecting clear hub with attached tubes to the exhalation valve on the nasal hood. Example: Place one or two fingers inside top portion of hood and gently push hub ring into exhalation valve groove.

Step 3



To initiate vacuum flow and begin patient administration of N₂O:

- Initiate vacuum flow by turning control knob on the vacuum gauge until gauge needle is in the green zone, which is between 5 and 10 inHg.
- Place nasal hood on patient and check for comfortable fit.
- Turn on flowmeter and adjust oxygen and nitrous gases to desired level.
- Recheck vacuum flow and, if necessary, adjust to the appropriate setting (i.e., between 5 and 10 inHg mark). This setting will vacuum gases at approximately 45 LPM. Periodically verify vacuum setting.

Patientenschlauchsystem

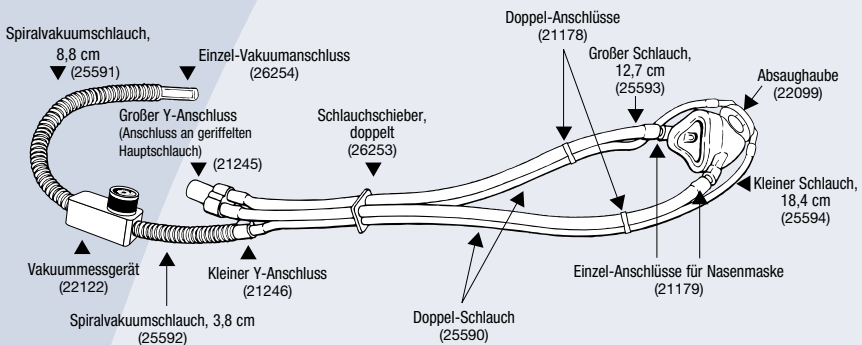
Einführung in Ihr neues Accutron-Patientenschlauchsystem. . .

Das Accutron-Patientenschlauchsystem ist in zwei praktischen Paketen erhältlich:

Das Accutron **PATIENTENSCHLAUCHSYSTEM I** enthält einen vollständigen Absaugerschlauchkreislauf sowie dazu passende PIP+ Nasenmasken.

Das **PATIENTENSCHLAUCHSYSTEM II** enthält ein vollständiges Absaugerschlauchkreislauf, einen Reservoirbeutel, einen geriffelten Schlauch sowie dazu passende PIP+ Nasenmasken.

Das neue, kompakte Patientenschlauchsystem lässt sich mühelos anbringen und ist mit jeder Art von Lachgas-Sedierungsausrüstung verwendbar. Das glänzend weiße, autoklavierbare Schlauchsystem ist leicht zu reinigen und gut auf die Verwendung in Behandlungszimmern abgestimmt.



Indikationen für die Anwendung: Zur Verwendung mit Lachgas-Sauerstoff-Sedierungssystemen zur Verabreichung eines Lachgas-Sauerstoff-Gemischs an den Patienten und Abführung überschüssiger Gase vom Behandlungsort, einschließlich der vom Patienten ausgeatmeten Gase.

Die ASA (American Society of Anesthesiologists) und die CDC (Centers for Disease Control) empfehlen eine hochgradige Desinfektion und keine Sterilisation. Alle Teile des Patientenschlauchsystems sind autoklavierbar, außer das Druckmanometer und die Einmalnasenmasken. Das Schlauchsystem sollte maximal 120 mal wieder aufbereitet werden. Accutron empfiehlt die Aufbereitung vor jeder Anwendung am Patienten. Beachten Sie dazu die Anleitung zur Wiederaufbereitung (26613 oder 26613-INT).

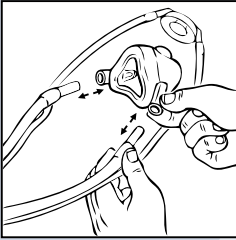
Hinweis: Der in der Leitung liegende Vakuumregler erreicht in Verbindung mit diesem Patientenschlauchsystem und Unterdrücken von 10 inHg oder höher die von der NIOSH und ADA empfohlenen Durchflussraten von 45 l/min. Das Halten der empfohlenen niedrigen Lachgasniveaus im Behandlungssaal ist ein komplizierter Vorgang, der die Abstimmung vielerlei Faktoren neben dem Absaugen erfordert. Nähere Informationen sind in den DHHS (NIOSH)-Publikationen 94-100 und 96-107 enthalten.

Wichtig: Vor jeder Verwendung müssen das Patientenschlauchsystem sowie seine Komponenten, wie etwa Schläuche, Anschlüsse und die Exhalationsventilhaube, auf Löcher, Risse, Brüche, Verhärtungen oder andere Beschädigungen überprüft werden.

Gebrauchsanweisung für das Patientenschlauchsystem

Austauschen der PIP+ Nasenmaske und Verwenden des Patientenschlauchsystems – ein Kinderspiel. . .

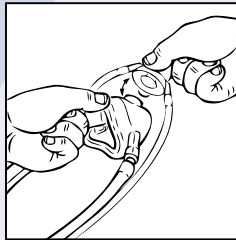
Schritt 1



Abnehmen einer gebrauchten Nasenmaske:

- Die Nasenmaske von der Absaughaube durch Abklicken der transparenten Haube trennen (die weißen Schläuche müssen an der transparenten Haube befestigt bleiben).
- Die zwei weißen Schläuche von den beiden Seiten der Nasenmaske entfernen (die steifen Anschlüsse müssen in den weißen Schläuche verbleiben). Gebrauchte Nasenmaske entsorgen.

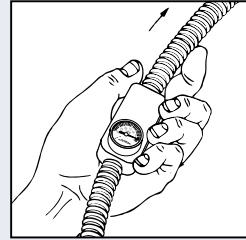
Schritt 2



Anbringen einer neuen Nasenmaske:

- Die beiden weißen Schläuche mit den steifen Anschlüssen wieder an beiden Seiten der Nasenmaske anbringen.
- Den Kreislauf durch Verbinden der transparenten Haube, einschließlich Schläuchen, an das Exhalationsventil der Nasenmaske schließen. Beispiel: Einen oder zwei Finger an die Oberseite der Haube setzen und den Haubenring vorsichtig in die Exhalationsventilöffnung schieben.

Schritt 3



Starten des Vakuumflusses und der Verabreichung von N₂O an den Patienten:

- Vakuumfluss durch Drehen des Drehknopfes am Unterdruckmessgerät starten, bis sich die Anzeigenadel des Messgeräts im grünen Bereich befindet (Werte zwischen 5 und 10 inHg).
- Nasenmaske am Patienten anbringen und dabei auf bequemen Sitz achten.
- Flowmeter anschalten und das Sauerstoff- und Lachgasniveau einstellen.
- Vakuumfluss erneut prüfen und bei Bedarf korrekt einstellen (d. h. auf einen Wert zwischen 5 und 10 inHg). In dieser Einstellung werden Gase mit einer Rate von circa 45 l/min abgesaugt. Vakuumeinstellungen regelmäßig prüfen.

Circuit de balayage

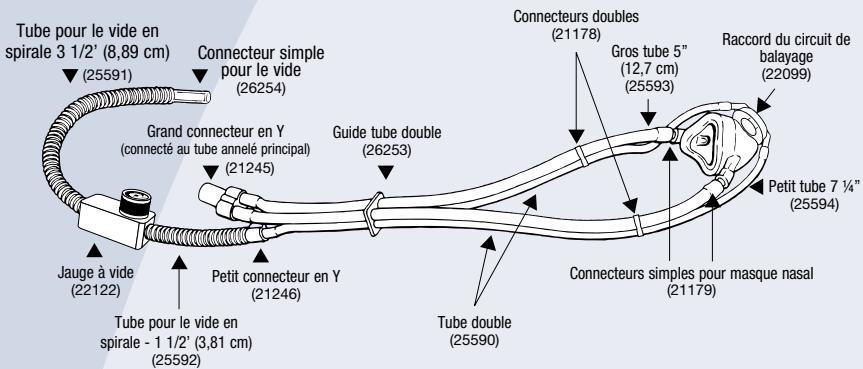
Présentation du nouveau circuit de balayage Accutron. . .

Le circuit de balayage Accutron est disponible sous la forme de deux kits extrêmement pratiques :

Le kit **SCAVENGING CIRCUIT I** d'Accutron comprend un circuit de balayage complet et des masques nasaux PIP+ gratuits.

Le kit **SCAVENGING CIRCUIT II** comprend un circuit de balayage complet, un ballon réservoir, un tuyau annelé et des masques nasaux PIP+ gratuits.

Le nouveau circuit de balayage peu encombrant est simple à installer et compatible avec toutes les marques d'équipement d'anesthésie au protoxyde d'azote. L'ensemble de circuits d'un blanc éclatant et stérilisable à l'autoclave est facile d'entretien et s'intègre parfaitement dans les environnements médicaux.



Indications d'utilisation : À utiliser avec des systèmes d'anesthésie au protoxyde d'azote et à l'oxygène pour l'administration à un patient d'un mélange de protoxyde d'azote et d'oxygène et pour l'élimination des gaz en excès du lieu de traitement, y compris des gaz expirés par un patient.

Désinfection/retraitement: La Société américaine de l'anesthésiste et le CDC recommander Désinfection de niveau élevé, pas la stérilisation. Toutes les pièces du circuit sont autoclavables sauf pour la jauge de vide et cagoule jetable. Nombre maximum de retraitement agréés cycles est de 120. Accutron recommande le retraitement avant chaque réutilisation. Reportez-vous à Accutron retraitement Instructions (26613 ou 26613), adressée -INT).

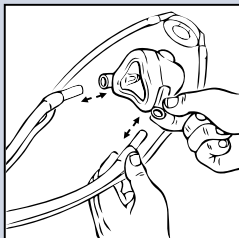
Remarque : Lorsqu'il est utilisé avec ce circuit de balayage et des dépressions du système d'au moins 10 inHg (254 mmHg), le régulateur de vide en ligne respecte les débits recommandés par le NIOSH et l'ADA de 45 L/min. Le maintien des niveaux bas recommandés de protoxyde d'azote dans le cabinet dentaire est un processus complexe qui nécessite le contrôle de nombreux facteurs, autres que le balayage. Pour plus d'informations, se reporter aux publications DHHS (NIOSH) 94-100 et 96-107.

Important : Avant chaque utilisation, vérifier visuellement que le système de balayage ne comporte pas de trou, fente, craquelure, durcissement ou autre détérioration des composants du système de balayage, notamment les tubes, les connecteurs et le raccord de la soupape d'expiration.

Instructions d'utilisation du circuit de balayage

Remplacement du masque
nasal PIP+ et utilisation du circuit de
balayage. Simple comme bonjour. . .

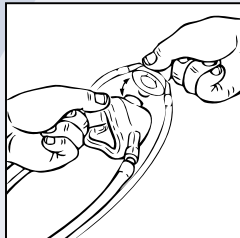
Étape 1



Pour retirer le masque nasal usagé :

- Débrancher le masque au niveau du raccord de balayage en « détachant » le raccord transparent (les tubes blancs doivent rester attachés au raccord transparent).
- Détacher les deux tubes blancs de chaque côté du masque nasal (les connecteurs rigides doivent rester à l'intérieur des tubes blancs). Mettre au rebut le masque usagé.

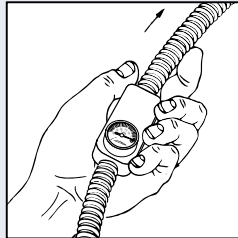
Étape 2



Pour attacher le masque nasal propre :

- Attacher les deux tubes blancs contenant les connecteurs rigides de chaque côté du masque nasal.
- Fermer le circuit en branchant le raccord transparent aux tubes attachés à la soupape d'expiration sur le masque nasal. Exemple : placer un ou deux doigts à l'intérieur de la partie supérieure du masque et pousser doucement l'anneau du raccord dans la rainure de la soupape d'expiration.

Étape 3



Pour démarrer la mise sous vide et commencer l'administration au patient de N₂O :

- Démarrer la mise sous vide en tournant le bouton de réglage de la jauge à vide jusqu'à ce que l'aiguille se trouve dans la zone verte, comprise entre 5 et 10 inHg (127 et 254 mmHg).
- Placer le masque nasal sur le patient et vérifier qu'il est correctement placé.
- Allumer le débitmètre et ajuster les niveaux d'oxygène et de protoxyde d'azote sur les niveaux souhaités.
- Vérifier à nouveau la mise sous vide et ajuster, si nécessaire, sur le réglage approprié, c'est-à-dire, entre les marques 5 et 10 inHg (127 et 254 mmHg). Ce réglage va évacuer les gaz à environ 45 L/min. Vérifier régulièrement le réglage de la mise sous vide.

Tubagem

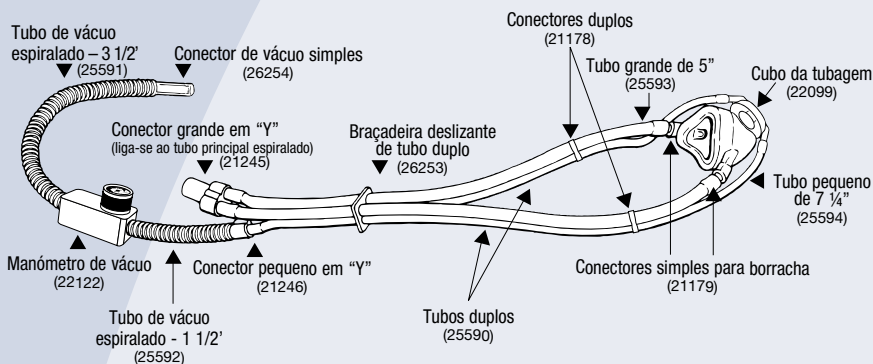
A tubagem Accutron encontra-se disponível em duas convenientes embalagens:

A **TUBAGEM I** da Accutron inclui uma tubagem completa e borrachas PIP+ complementares.

A **TUBAGEM II** inclui uma tubagem completa, uma bolsa de reservatório, um tubo espiralado e borrachas PIP+ complementares.

Apresentação da sua nova tubagem Accutron. . .

A instalação da nova tubagem de baixo perfil é simples e compatível com qualquer marca de equipamento de sedação por protóxido de azoto. O sistema do circuito branco autoclavável é fácil de limpar e coordena-se bem com ambientes de trabalho clínico.



Indicações de utilização: Deve ser utilizado com sistemas de sedação por protóxido de azoto/oxigénio para fornecer ao doente uma mistura de gases de protóxido de azoto e oxigénio e remover do local de tratamento o excesso de gases, incluindo gases expirados pelo doente.

Desinfecção/reprocessamento: a Sociedade Americana do anestesiológista e o CDC recomenda desinfecção de alto nível, não esterilização. Todas as peças do circuito são autoclaváveis, excepto para o indicador de vácuo e capuz descartável. Número máximo de aprovados o reprocessamento ciclos é 120. Accutron recomenda o reprocessamento antes de cada reutilização. Veja o Accutron Reprocessamento Instruções (26613 ou 26613-INT).

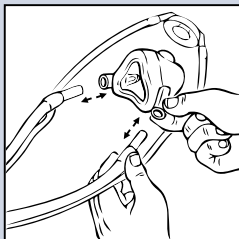
Nota: Quando utilizado com esta tubagem e pressões do sistema de vácuo de 10 inHg ou superiores, o controlador de vácuo da linha de entrada cumpre as taxas de fluxo de 45 LPM recomendadas pelo NIOSH e pela ADA. A manutenção dos baixos níveis de protóxido de azoto recomendados em operatório é um processo complexo que requer o controlo de muitos factores para além da tubagem. Para mais informações, consulte as publicações DHHS (NIOSH) 94-100 e 96-107.

Importante: Antes de cada utilização, inspeccione a tubagem para verificar se apresenta perfurações, rasgos, fissuras, endurecimento ou outras deteriorações nos componentes da tubagem, incluindo os próprios tubos, conectores e cubo da válvula de exalação.

Instruções de utilização da tubagem

Substituição da borracha PIP+ e utilização da tubagem:
3 passos simples. . .

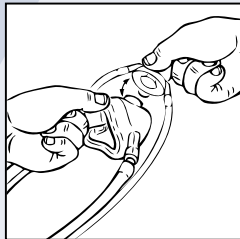
1º passo



Retirar a borracha usada:

- Retire a borracha do cubo da tubagem “desencaixando” o cubo transparente (os tubos brancos devem manter-se ligados ao cubo transparente).
- Retire os dois tubos brancos de cada um dos lados da borracha (os conectores rígidos devem manter-se dentro da tubagem branca). Deite fora a borracha usada.

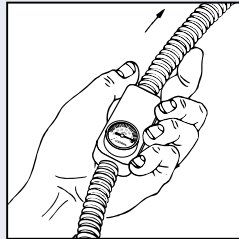
2º passo



Colocar uma borracha nova:

- Coloque os dois tubos brancos que contêm os conectores rígidos em cada um dos lados da borracha.
- Complete a tubagem ligando o cubo transparente aos tubos ligados à válvula de exalação na borracha. Exemplo: coloque um ou dois dedos dentro da parte superior da borracha e empurre ligeiramente o anel do cubo para dentro da ranhura da válvula de exalação.

3º passo



Iniciar o fluxo de vácuo e começar a administração de N₂O ao doente:

- Inicie o fluxo de vácuo rodando o regulador de controlo no manómetro de vácuo até que a agulha do manómetro esteja na zona verde, que se situa entre 5 e 10 inHg.
- Coloque a borracha no doente e verifique se esta se encaixa confortavelmente.
- Ligue o debitómetro e ajuste os gases de oxigénio e azoto para o nível desejado.
- Verifique novamente o fluxo de vácuo e, se necessário, ajuste de acordo com as definições adequadas (ou seja, entre as marcas de 5 e 10 inHg). Com esta definição, o vácuo de gases será de aproximadamente 45 LPM. Verifique periodicamente a definição de vácuo.

Afvoerleiding

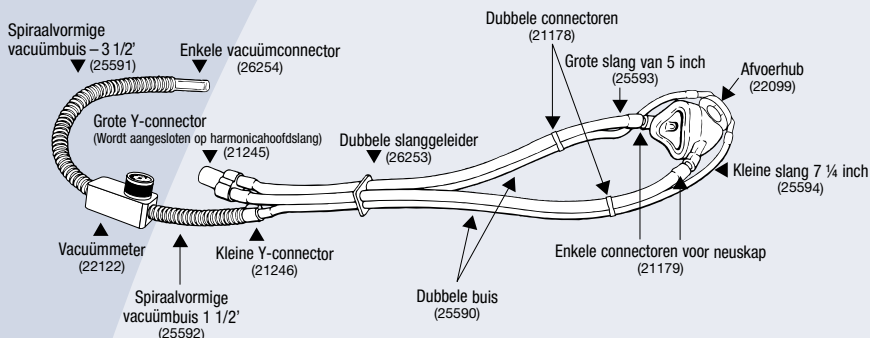
De Accutron afvoerleiding is 1 everbaar in twee handige verpakkingen:

De Accutron **AFVOERLEIDING I** bevat een volledige afvoerleiding en bijbehorende PIP+ neuskappen.

AFVOERLEIDING II bevat een volledige afvoerleiding, een beademingsballon, een harmonicaslang en bijbehorende PIP+ neuskappen.

Introductie tot uw nieuwe Accutron afvoerleiding. . .

De nieuwe afvoerleiding is eenvoudig te installeren en is compatibel met alle merken sedatie-apparatuur die met lachgas werken. De in een autoclaaf reinigbare helderwitte slangen zijn eenvoudig te reinigen en passen goed in medische omgevingen.



Indicaties voor gebruik: Voor gebruik in lachgas/zuurstof-sedatie-apparatuur die de patiënt voorziet van een mengsel van lachgas en zuurstof, en overtollige gassen, waaronder uitgedemde gassen, van de behandellocatie afvoert.

Let op: Wetgeving in de V.S. beperkt de verkoop of het bestellen van een dergelijk apparaat tot tandartsen en artsen.

Desinfecteren/Opwerking: De American Society of anesthesië en de CDC aanbevelen een grondige desinfectie, sterilisatie niet. Alle onderdelen van het circuit zijn autoclaveerbaar, met uitzondering van de vacuümmeter en disposable kap. Maximum aantal toegelaten opwerking cycli is 120. Accutron beveelt aan opwerking voor elk hergebruik. Zie Accutron Opwerking Instructies (26613 of 26613-INT).

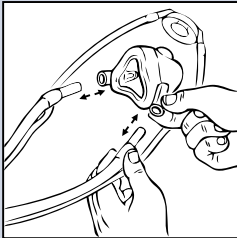
Opmerking: De Inline vacuümregelaar gebruikt in deze afvoerleiding bij systeemvacuümdrukken van 25 mm Hg of groter voldoet aan de door NIOSH en ADA aangeraden debieten van 45 LPM. Het behouden van de aangeraden lage concentraties lachgas in de ope-ratieruimte is een complex proces waarbij andere factoren dan de afvoer moeten worden beheerd. Raadpleeg voor meer informatie DHHS (NIOSH) publicaties 94-100 en 96-107.

Belangrijk: Controleer het afvoersysteem voor elk gebruik op gaten, scheuren, inflexibiliteit of andere beschadiging van de componenten van het afvoersysteem waaronder slangen, connectoren en uitademingsklephub.

Gebruiksaanwijzing voor afvoerleiding

Uw PIP+ neuskap vervangen en uw afvoerleiding gebruiken - Zo simpel als wat.

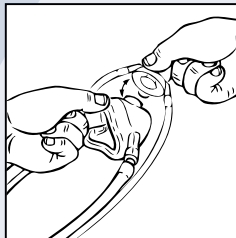
Stap 1



Gebruikte neuskap verwijderen:

- Koppel de kap los bij de afvoerhub door de doorzichtige hub los te klikken (witte slangen moeten aan de doorzichtige hub bevestigd blijven.)
- Koppel de twee witte slangen aan beide kanten van de neuskap los (vaste connectoren moeten in de witte slangen blijven zitten). Gooi de gebruikte kap weg.

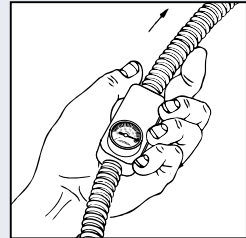
Stap 2



Een nieuwe neuskap bevestigen:

- Bevestig de twee witte slangen met de vaste connectoren aan beide kanten van de neuskap.
- Maak de leiding dicht door de doorzichtige hub met de bevestigde slangen aan te sluiten op de uitademingsklep van de neuskap. Voorbeeld: Steek een of twee vingers in het bovenste gedeelte van de kap en druk de hubring voorzichtig in de groef van de uitademingsklep.

Stap 3



De vacuümstroom starten en N₂O toedienen aan de patiënt:

- Start de vacuümstroom door de bedieningsknop op de vacuümmeter te draaien zodat de naald in de groene zone staat, tussen 12 en 25 mm Hg.
- Plaats de neuskap op de patiënt en controleer of hij comfortabel past.
- Schakel de debietmeter in en pas de zuurstof- en lachgasniveaus naar wens aan.
- Controleer de vacuümstroom nogmaals en pas indien nodig de instelling aan (d.w.z. tussen 12 en 25 mm Hg). Deze instelling zorgt voor een stroming van gas van circa 45 LPM. Controleer de vacuüminstellingen regelmatig.

Circuito de barrido de gases

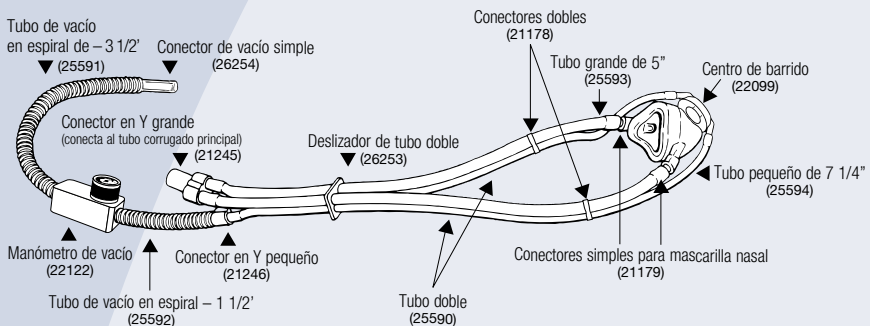
El circuito de barrido de gases Accutron está disponible en dos tipos de paquete:

El **CIRCUITO DE BARRIDO DE GASES I** DE Accutron incluye un circuito completo de barrido de gases y una mascarilla nasal PIP+ complementaria.

El **CIRCUITO DE BARRIDO DE GASES II** incluye un circuito de barrido de gases completo, una bolsa de reservorio, un tubo corrugado y una mascarilla nasal PIP+ complementaria.

Presentación de su nuevo circuito de barrido de gases Accutron . . .

El nuevo circuito de barrido de gases es de bajo perfil, fácil de instalar y es compatible con todos los equipos de sedación por óxido nítrico. El circuito blanco se puede esterilizar por autoclave, se limpia fácilmente y se ajusta perfectamente a los entornos clínicos.



Instrucciones de uso: Está indicado para los sistemas de sedación con óxido nítrico/oxígeno y proporciona al paciente una mezcla de óxido nítrico y oxígeno, además de extraer los gases que sobran, incluso los expirados por el paciente.

Precaución: Las leyes federales (de los Estados Unidos) limitan la venta de dicho dispositivo bajo receta de su dentista o médico.

Desinfección/reprocesamiento: La Sociedad Americana de Anestesiólogos y los CDC recomiendan Desinfección de nivel alto, no la esterilización. Todas las partes del circuito son autoclavable, excepto para el medidor de vacío y capucha desechable. Número máximo de ciclos reprocesamiento aprobado es de 120. Accutron recomienda reelaboración antes de cada uso. Consulte las Instrucciones Accutron Reprocesamiento (26613 o 26613-INT).

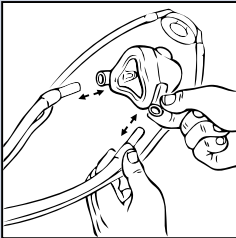
Nota: El controlador de vacío en línea cumple los requisitos de flujo de NIOSH y ADA recomendados a tasa de flujo de 45 LPM cuando se utiliza conjuntamente con el circuito de barrido de gases y el sistema de vacío con presiones de 10 inHg o mayores. El mantenimiento de los bajos niveles recomendados de óxido nítrico en la operación, es un proceso complejo que requiere el control de varios factores además del circuito de barrido de gases. Para más información, véanse las publicaciones de DHHS (NIOSH) 94-100 y 96-1907.

Importante: Antes de utilizarlo, compruebe que el sistema de barrido no tenga agujeros, desgarrados, roturas, durezas u otro tipo de deterioros en los componentes del sistema de barrido, incluidos los tubos, conectores y la válvula de exhalación.

Instrucciones de uso del circuito de barrido de gases

Cambiar su mascarilla nasal PIP+ y cómo utilizar el circuito de barrido de gases ...es tan fácil como contar 1, 2, 3.

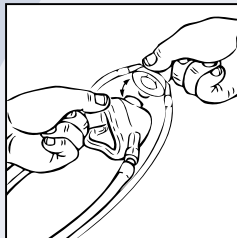
Paso 1



Para quitar la mascarilla nasal:

- Desconecte la mascarilla del centro de barrido tirando del tubo transparente (los tubos blancos permanecerán conectados al centro transparente.)
- Separe ambos tubos blancos de los lados de la mascarilla nasal (los conectores rígidos deberán permanecer dentro del tubo blanco). Descarte las mascarillas utilizadas.

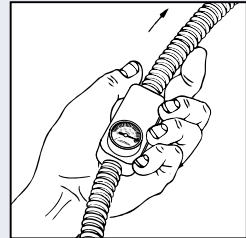
Paso 2



Coloque una mascarilla nasal nueva:

- Coloque los dos tubos blancos que contienen los conectores rígidos a cada lado de la mascarilla nasal.
- Complete el circuito conectando el centro transparente con los tubos unidos a la válvula de exhalación de la mascarilla nasal. Ejemplo: Ponga uno o dos dedos dentro de la porción superior de la mascarilla y empuje con suavidad el anillo hacia el interior de la ranura de la válvula de exhalación.

Paso 3



Para iniciar el flujo de vacío y comenzar la administración de N₂O al paciente:

- Inicie el vacío abriendo la perilla de control del indicador de vacío hasta que la aguja del indicador esté en la zona verde, la cual corresponde a presiones de entre 5 y 10 inHg.
- Ponga la mascarilla nasal al paciente y asegúrese de que está cómodo.
- Encienda el flujómetro y ajuste el oxígeno y los gases nitrosos al nivel deseado.
- Verifique el nivel de vacío y, en caso necesario, ajústelo para conseguir el apropiado (entre 5 y 10 inHg). Este equipo barre gases a aproximadamente 45 LPM. Inspeccione periódicamente el equipo de vacío.

Circuito de barrido de gases

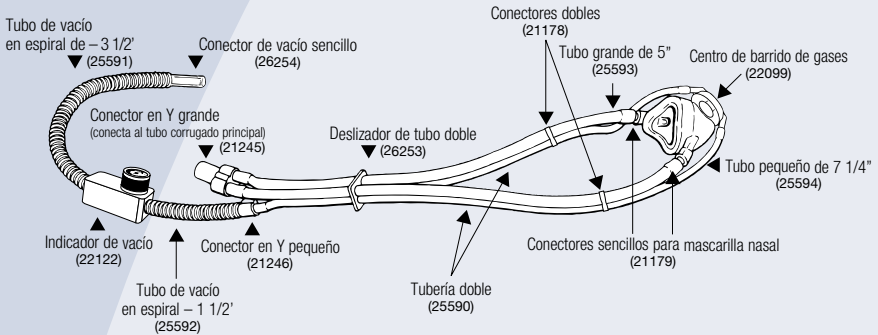
El circuito de barrido de gases Accutron está disponible en dos tipos de paquete:

EL CIRCUITO DE BARRIDO DE GASES I de Accutron incluye un circuito completo de barrido de gases y una mascarilla nasal PIP+ complementaria.

EL CIRCUITO DE BARRIDO DE GASES II incluye un circuito de barrido de gases completo, una bolsa de reservorio, un tubo corrugado y una mascarilla nasal PIP+ complementaria.

Presentación de su nuevo circuito de barrido de gases Accutron . . .

El nuevo circuito de barrido de gases es de bajo perfil, es fácil de instalar y es compatible con todos los equipos de sedación por óxido nítrico. El circuito blanco se puede esterilizar por autoclave, se limpia fácilmente y se ajusta perfectamente a los entornos clínicos.



Instrucciones de uso: Está indicado para los sistemas de sedación con óxido nítrico/oxígeno y proporciona al paciente una mezcla de óxido nítrico y oxígeno, además de extraer los gases que sobran, incluso los expirados por el paciente.

Precaución: Las leyes federales (de los Estados Unidos) limitan la venta de dicho dispositivo bajo receta de su dentista o médico.

Desinfección/reprocesamiento: La Sociedad Americana de Anestesiólogos y los CDC recomiendan Desinfección de nivel alto, no la esterilización. Todas las partes del circuito son autoclavable, excepto para el medidor de vacío y capucha desechable. Número máximo de ciclos reprocesamiento aprobado es de 120. Accutron recomienda reelaboración antes de cada uso. Consulte las Instrucciones Accutron Reprocesamiento (26613 o 26613-INT).

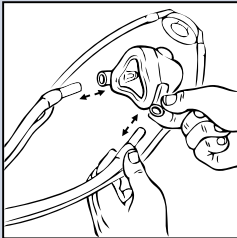
Nota: El controlador de vacío en línea cumple los requisitos de flujo de NIOSH y ADA recomendados a tasa de flujo de 45 LPM cuando se utiliza conjuntamente con el circuito de barrido de gases y el sistema de vacío con presiones de 10 inHg o mayores. El mantenimiento de los bajos niveles recomendados de óxido nítrico en la operación, es un proceso complejo que requiere el control de varios factores además circuito de barrido de gases. Para más información, véanse las publicaciones de DHHS (NIOSH) 94-100 y 96-107.

Importante: Antes de utilizarlo, compruebe que el sistema de barrido no tenga agujeros, desgarros, roturas, durezas u otro tipo de deterioros en los componentes del sistema de barrido, incluidos los tubos, conectores y la válvula de exhalación.

Instrucciones de uso del circuito de barrido de gases

Cambiar su mascarilla nasal PIP+ y cómo utilizar el circuito de barrido de gases, es tan fácil como contar 1, 2, 3 . .

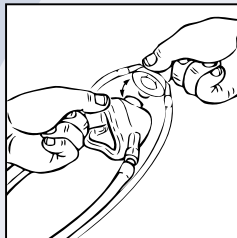
Paso 1



Para quitar la mascarilla nasal:

- Desconecte la mascarilla del centro de barrido tirando del tubo transparente (los tubos blancos permanecerán conectados al centro transparente.)
- Separe ambos tubos blancos de los lados de la mascarilla nasal (los conectores rígidos deberán permanecer dentro del tubo blanco). Descarte las mascarillas utilizadas.

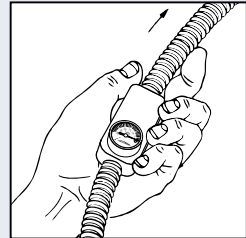
Paso 2



Coloque una mascarilla nasal nueva:

- Coloque los dos tubos blancos que contienen los conectores rígidos a cada lado de la mascarilla nasal.
- Complete el circuito conectando el centro transparente con los tubos unidos a la válvula de exhalación de la mascarilla nasal. Ejemplo: Ponga uno o dos dedos dentro de la porción superior de la mascarilla y empuje con suavidad el anillo hacia el interior de la ranura de la válvula de exhalación.

Paso 3



Para iniciar el flujo de vacío y comenzar la administración de N₂O al paciente:

- Inicie el vacío abriendo la perilla de control del indicador de vacío hasta que la aguja del indicador esté en la zona verde, la cual corresponde a presiones de entre 5 y 10 inHg.
- Ponga la mascarilla nasal al paciente y asegúrese de que está cómodo.
- Encienda el flujómetro y ajuste el oxígeno y los gases nitrosos al nivel deseado.
- Verifique el nivel de vacío y, en caso necesario, ajústelo para conseguir el apropiado (entre 5 y 10 inHg). Este equipo barre gases a aproximadamente 45 LPM. Inspeccione periódicamente el equipo de vacío.

Circuito di evacuazione

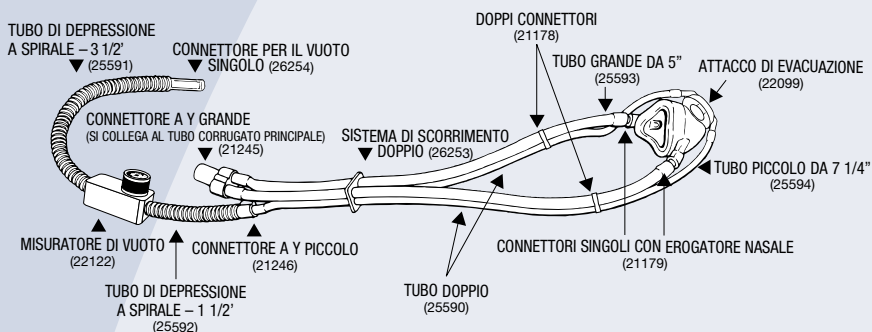
Il Circuito di evacuazione Accutron è disponibile in due pratiche confezioni:

Il CIRCUITO DI **EVACUAZIONE** Accutron I include un Circuito di evacuazione completo nonché gli Erogatori nasali PIP+ in omaggio

Il CIRCUITO DI **EVACUAZIONE II** include un Circuito di evacuazione completo, un Pallone Reservoir, un Tubo corrugato e gli Erogatori nasali PIP+ omaggio.

Vi presentiamo il nuovo
Circuito di evacuazione
Accutron.

Il nuovo Circuito di evacuazione di basso profilo è semplice da installare e compatibile con qualsiasi marca di attrezzatura per la sedazione con protossido d'azoto. Il circuito bianco sterilizzabile in autoclave è semplice da pulire.



Indicazioni per l'uso: Da utilizzarsi con i sistemi di sedazione con protossido d'azoto/ossigeno per somministrare al paziente la miscela e rimuovere i gas in eccesso espirati dal paziente.

Attenzione: Le leggi federali degli USA richiedono che la vendita di questo prodotto avvenga solo su ordinazione da parte di un odontoiatra o un medico.

La disinfezione/rielaborazione: la società americana degli anestesisti e il CDC raccomanda disinfezione ad alto livello, non la sterilizzazione. Tutte le parti del circuito sono autoclavabili fatta eccezione per il vacuometro e a perdere il cofano. Numero massimo di cicli ritrattamento è 120. Ritrattamento Accutron consiglia prima di ogni riutilizzo. Fare riferimento al ritrattamento Accutron Istruzioni (26613 o 26613-INT).

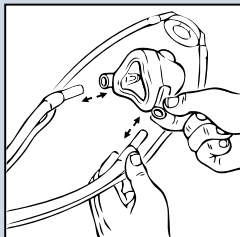
Nota: Il sistema di controllo del vuoto Inline, quando usato con questo Circuito di evacuazione e a pressioni di vuoto pari a 10mmHg o superiori, soddisfa le velocità di flusso pari a 45 LPM raccomandate da NIOSH e ADA. Il rispetto dei bassi livelli raccomandati di protossido di azoto in ambulatorio è una procedura complessa che richiede il controllo di molti fattori oltre all'evacuazione. Per maggiori informazioni consultare le pubblicazioni DHHS (NIOSH) 94-100 e 96-107.

Importante: Prima di ogni utilizzo, controllare che il sistema di evacuazione non presenti fori, lacerazioni, crepe, irrobustimento o altri segni di deterioramento dei componenti tra cui i tubi, i connettori e l'attacco della valvola espiratoria.

Istruzioni per l'uso del Circuito di evacuazione

Sostituzione dell'Erogatore nasale PIP+ e utilizzo del Circuito di evacuazione — facile come dire 1, 2, 3. . .

Passo 1



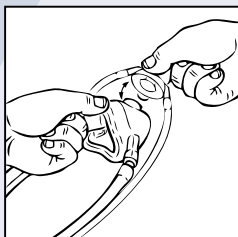
Rimozione dell'erogatore nasale usato:

- Scollegare l'erogatore dall'attacco di evacuazione "staccando" l'attacco trasparente (i tubi bianchi devono rimanere collegati all'attacco trasparente.)

- Staccare i due tubi bianchi dai due lati dell'erogatore nasale (i connettori rigidi devono rimanere all'interno del tubo bianco). Scartare l'erogatore usato.

L'ADA raccomanda un controllo periodico (si suggerisce una cadenza semestrale) del personale odontoiatrico, in particolare del personale addetto all'assistenza alla poltrona ed esposto all'protossido di azoto. — JADA Vol. 128 March 1997

Passo 2

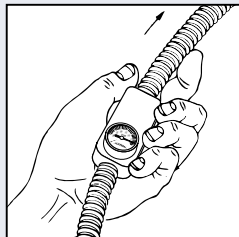


Collegamento dell'erogatore nasale usato:

- Collegare i due tubi bianchi contenenti i connettori rigidi sui due lati dell'erogatore nasale.

- Completare il circuito collegando l'attacco trasparente ai tubi applicati alla valvola espiratoria sull'erogatore nasale. Esempio: Posizionare uno o due dita all'interno della parte superiore dell'erogatore e spingere delicatamente l'anello dell'attacco nella scanalatura della valvola espiratoria.

Passo 3



Avvio del flusso di depressione e della somministrazione al paziente di N₂O:

- Avviare la depressione ruotando la manopola sul misuratore di vuoto fino a che l'indicatore raggiunge la zona verde, che è compresa tra 5 e 10 mmHg.
- Sistemare l'erogatore nasale sul paziente e controllarne il posizionamento confortevole.
- Aprire il flussometro e regolare i gas di ossigeno e protossido di azoto sul livello desiderato.
- Controllare nuovamente la depressione e, se necessario, correggere l'impostazione (ossia tra 5 e 10 mmHg). Questa impostazione aspirerà i gas a circa 45 LPM. Controllare periodicamente l'impostazione di vuoto.

